

## MUSIC, MEMORIES, HISTORY IN PLURAL SOCIETIES

*This symposium will deal with the role of history, historical narratives and memory in the musical culture of recent decades, which is shaped by an increasingly strong cultural polyphony. This pluralization of conceptions of history is reflected not only in research that relies on postcolonial studies, subaltern studies or gender studies to develop alternative perspectives or to aim at a „(more) global history“ of music. It also appears in musical productions in a wide variety of musical genres featuring, for example, biographical accounts of the trajectories of immigrants and their descendants, symbols such as the Orient-Express or the Silk Road, references to the sensitive past of national history and former colonies. There is also a growing tendency for artists (musicians, playwrights, actors, novelists) and cultural institutions (music theaters, museums, associations) to rely on ethnographic collections or historical archives to document more inclusively the musical past and present practices of France and Germany. The symposium will bring together researchers from different disciplines (musicology, sociology, history, anthropology, literary and theatrical studies), artists and cultural operators to discuss the converging and diverging practices and methods to address cultural plurality via the inclusion of historical perspectives.*

**LIEU ET CONTACT:**  
Université de Tours  
Département de musicologie  
5 rue François Clouet  
37000 Tours

**CONTACT:**  
Secrétariat d'ICD:  
Isabelle Cochet  
isabelle.cochet@univ-tours.fr

Secrétariat de musicologie:  
Nicole Isoard  
nicole.isoard@univ-tours.fr  
0033 - 02 4736 7733

**INFORMATIONS SUR LE COLLOQUE:**  
talia.bachir-loopuyt@univ-tours.fr  
gesa.zurnieden@uni-greifswald.de

Le colloque aura lieu dans la grande salle (matin)  
et l'auditorium (après-midi).

Colloque financé par / The workshop is financed by:



DAAD Deutscher Akademischer Austauschdienst  
German Academic Exchange Service



# MUSIQUE, MÉMOIRES, HISTOIRE DANS DES SOCIÉTÉS PLURIELLES

13 février 2020  
9h - 20h

Colloque franco-allemand

## MUSIQUE, MÉMOIRES, HISTOIRE DANS DES SOCIÉTÉS PLURIELLES

Ce colloque interroge le rôle de l'histoire et de ses mises en récits dans les savoirs prenant la musique pour objet et dans la culture musicale des dernières décennies, qui sont marqués par une tendance croissante à la pluralisation. Cette pluralisation se reflète non seulement dans des recherches qui s'appuient sur les *postcolonial studies*, les *subaltern studies* et les *gender studies* pour élaborer des récits alternatifs ou contribuer à une histoire (plus) « globale » de la musique mais aussi dans des productions musicales relevant de genres les plus variés mettant en scène, par exemple, les récits biographiques de trajectoires de migrants ou de leurs descendants, des symboles interculturels tels que l'Orient-Express ou la Route de la Soie. On observe aussi, de la part des artistes impliqués dans ces projets, une tendance croissante à s'appuyer sur des collectes, des recherches ethnographiques ou sur l'analyse historique des transferts culturels pour documenter de manière plus inclusive l'histoire des pratiques musicales en France et en Allemagne. Ce colloque réunira des chercheurs de différentes disciplines (musicologie, sociologie, histoire, anthropologie, spécialistes de littérature et de théâtre), des artistes et opérateurs culturels travaillant sur les relations entre musique, mémoires et écritures de l'histoire dans des sociétés plurielles.

Colloque organisé par / *workshop organised by*  
Talia Bachir-Loopuyt (Tours) et Gesa zur Nieden (Greifswald)

## PROGRAMME / PROGRAM

13 FÉVRIER / FEBRUARY 13TH

### GRANDE SALLE

#### **9H** ACCUEIL

#### **9H 30 - 10H** INTRODUCTION

Gesa zur Nieden (Université de Greifswald),  
Talia Bachir-Loopuyt (Université de Tours, ICD)

#### **PANEL 1 – Rendre les passés audibles: des mémoires et archives aux œuvres** / *Audible pasts: from memories and archives to artistic works*

Modération / *Chair*: Emmanuelle Terrones (Université de Tours, ICD)

**10H - 10H 30** Karim Hammou (CNRS, Cesppra),  
« Rendre des traumatismes visibles: politiques audiovisuelles de la mémoire postcoloniale dans le rap français »

**10H 30 - 11H** Naïma Huber-Yahi (Villes des Musiques du Monde /chercheuse associée à l'URMIS),  
« De l'histoire des migrations à un spectacle musical: Barbès-Café »

#### PAUSE / BREAK

**11H 30 - 12H** Lucille Lisack (Université Paris Nanterre),  
« Le poids du passé dans la création musicale contemporaine d'Ouzbékistan »

**12H - 12H 30** Andreas Krause (Schott Verlag, Université de Mayence)  
– Fazil Say et Chaya Czernowin ou une rencontre imaginaire au croisement des routes de la soie modernes

Rencontre musicale (Andreas Krause et Gülay Hacer Toruk)

#### DÉJEUNER / LUNCH

### AUDITORIUM

#### **PANEL 2 – Écritures de l'histoire: entre pratiques artistiques, académiques et ordinaires** / *Writing histories between artistic, academic and everyday practices*

Modération / *Chair*: Gesa zur Nieden (Université de Greifswald)

**14H 30 - 15H** Anna Langenbruch (Université d'Oldenburg),  
« Histoire(s) de l'exil dans le théâtre musical contemporain »

**15H - 15H 30** Mario Dunkel (Université d'Oldenburg),  
« Jazz History as Transmedial Storytelling »

#### PAUSE / BREAK

**16H - 16H 30** Solveig Serre et Luc Robene (CESR),  
« Écritures alternatives de l'histoire sur la scène punk française »

**16H 30 - 17H** Eva Meineke (Université de Mannheim),  
« Visions surréelles de l'histoire dans la musique de migrants du sud de l'Italie: Les „Canzoni della Cupa“ (2016) de Vinicio Capossela et „Il passo interiore“ (2018) de Edda Scollo »

#### PAUSE / BREAK

**18H** Table-ronde / *Roundtable*:  
**La musique avec / au nom des “migrants” ?** / *Music with/in the name of « migrants » ?* avec Gülay Hacer Toruk (chanteuse, formatrice), Ahmed Abourahim (Métropole de Châteauroux), Birgit Ellinghaus (alba Kultur).  
Introduction et modération: Talia Bachir-Loopuyt

**19H-20H** « Les femmes connaissent la chanson »  
Conférence chantée sur l'histoire musicale des chanteuses maghrébines de l'exil par Samira Brahmia et Naïma Huber-Yahi